



Fanny Platelle, Nora Viet (dir.)

Collection « À la croisée des SHS » 17,5 cm x 19,5 cm | 192 pages ISBN (LIVRE) : 978-2-84516-792-6 ISBN (PDF) : 978-2-84516-793-3 Prix TTC : **15 €** (LIVRE), **10 €** (PDF)

#### THÈMES-CLÉS

innovation • révolution • modernisme littérature allemande • tradition diachronie • arts visuels expérimentation • avant-garde

## PARUTION / 12 JUIN 2018

## **RELATIONS PRESSE**

Benjamin Ducher +33 (0)4 73 34 68 11 benjamin.ducher@uca.fr

#### SITE INTERNET

pubp.univ-bpclermont.fr

## **DIFFUSION | DISTRIBUTION**

FMSH-DIFFUSION 18-20 rue Robert-Schuman CS 90003 94220 Charenton-le-Pont (+33)1 53 48 56 30 CID@msh-paris.fr





# **INNOVATION - RÉVOLUTION**

Discours sur la nouveauté littéraire et artistique dans les pays germaniques

#### PRÉSENTATION DE L'OUVRAGE

Innovation, Revolution, Traditionsbruch, Avantgarde: les mots qui désignent l'innovation littéraire et artistique dans le discours critique des pays germaniques sont porteurs d'une pensée, voire d'un imaginaire de la nouveauté esthétique qui sont tributaires du contexte historique, culturel et idéologique dans lequel ils s'inscrivent, sans se laisser toujours réduire à ce contexte.

Le présent volume se propose d'éclairer les processus d'innovation et de renouvellement qui traversent l'histoire littéraire et artistique des pays germaniques à partir des mots et des concepts que la nouveauté suscite.

## LES DIRECTRICES D'OUVRAGE

**Fanny Platelle** est maître de conférences en études germaniques à l'Université Clermont Auvergne et membre du Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique (EA 4280). Ses recherches portent sur le théâtre viennois du XIX<sup>e</sup> siècle, en particulier sur la traduction et la circulation des textes dramatiques entre Paris et Vienne.

**Nora Viet** est maître de conférences en langue et littérature françaises à l'Université Clermont Auvergne, et membre de l'Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités (UMR 5317). Ses recherches portent sur la poétique des genres narratifs brefs à la Renaissance, ainsi que sur la traduction et la circulation européenne de ces textes narratifs.

#### DÉJÀ PARUS DANS LA COLLECTION « À LA CROISÉE DES SHS »









## Où se procurer nos ouvrages?

- En librairie (en rayon ou sur commande);
- Sur Le Comptoir des Presses d'universités (www.lcdpu.fr) et les principaux sites de vente de livres en ligne.







# Sommaire

Introduction	7
Partie 1 Innover sous le signe de la tradition	
Patrick DEL DUCA L'idée de <i>translatio</i> dans l'Empire à travers trois chroniques des XI <sup>e</sup> et XII <sup>e</sup> siècles	19
Klaus RIDDER Ordres menacés et innovations littéraires : les jeux carnavalesques de Niklaus Manuel pendant la Réforme	37
Partie 2 Le discours sur la nouveauté dans la promotion d'une littérature vernaculaire allemande	
Friederike SPITZL-DUPIC  Der sprachtheoretische Diskurs zur Innovation in der Literatursprache und in literarischen Übersetzungen im 18. Jahrhundert	57

Gaëlle LOISEL  Herder et le <i>Volkslied</i> : plaidoyer pour une littérature originale	77
Partie 3 Innovation et rupture : de la moder aux modernismes	nité
Armelle WEIRICH  Du Jugendstil au Neukunst, autour des concepts artistiques de la Wiener Moderne	97
Matthieu FANTONI Renouveau et révolution du concept de <i>Manierismus</i> dans l'histoire et la critique des arts visuels (1900-1920)	111
Partie 4 L'expérimentation aux limites de l'a et de la vie : l'innovation et l'inconce	
Laurence OLIVIER-MESSONNIER  Leben ? oder Theater ? de Charlotte Salomon, un exemple d'innovation à la croisée des arts : « Gesamtkunstwerk » moderne, « etwas ganz verrückt Besonderes »	129
Anne-Sophie GOMEZ  En finir avec le <i>Heimatfilm</i> ? Expérimentation et avant-garde cinématographique en Autriche dans les années 1960	153
Bibliographie	165
Index des noms d'auteurs	179
Les auteurs	125